

Jos näin on asianlaita, onko syynä se, että Bratislavan viranomaiset haluavat vaikeuttaa tiiviiden yhteyksien muodostumista eteläisen Slovakian, jossa on unkarinkielinen vähemmistö, ja Unkarin välillä? Katsooko komissio, että kyseisenlainen asenne on sovittavissa yhteen EU:n jäsenyyteen sanattomasti sisältyvän sisärajoittaman Euroopan hengen kanssa?

### **Günter Verheugenin komission puolesta antama vastaus**

(16. lokakuuta 2003)

Komissio on pannut merkille arvoisan parlamentin jäsenen huomautukset Slovakian hallituksen päätöksestä, joka koskee Kosicen ja Bratislavan yhdistävän moottoritien rakentamista. Komissio voi vahvistaa vain sen, että kyseinen moottoritie samoin kuin Kosicen ja Unkarin rajan välinen tie kuuluvat Euroopan laajuiseen liikenneverkkoon (TEN-T) ja että näiden reittien asettamisesta etusijalle on sovittu Slovakian ja unionin välillä. On kansallisten viranomaisten tehtävä asettaa näissä puitteissa omat ensisijaiset tavoitteensa ja ehdottaa rahoitettavia hankkeita komissiolle.

(2004/C 88 E/0119)

### **KIRJALLINEN KYSYMYS E-2759/03**

**esittäjä(t): Fernando Fernández Martín (PPE-DE) komissiolle**

(16. syyskuuta 2003)

*Aihe:* AKT-maista peräisin olevien banaanien perinteisille toimittajille myönnettävän taloudellisen tuen laskentamenetelmä

Komissio määrittelee AKT-maista peräisin olevien banaanien perinteisille toimittajille myönnettävien taloudellisten ja teknisten tukitoimien rahoitusta koskevat vuosittaiset luvut kullekin maalle laskentamenetelmällä, jossa otetaan huomioon tukea saavien AKT-maiden ja kolmansien banaanintuottajamaiden kilpailukyyn välinen ero ja merkitys, joka banaanintuotannolla on niiden taloudessa (komission asetus 1609/1999<sup>(1)</sup>).

Komissio mittaa kilpailukyyn tasoa Euroopan unionin rajalla käytössä olevan kolmannen maan banaanien cif-keskihinnan (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) ja kunkin AKT-maan banaanien keskihinnan välisen eron mukaan. Eurostat kerää nämä tiedot, jotka ovat peräisin kunkin jäsenvaltion tuonnista vastaavilta tulliviranomaisilta. Näyttää ikävä kyllä siltä, että luvut eivät ole yhden ainoan määritelmän mukaisia, mikä johtaa vakaviin virheisiin.

Jopa samasta paikasta peräisin olevien banaanien cif-hinnat poikkeavat huomattavasti toisistaan joissakin jäsenvaltiossa, kun taas toisissa jäsenvaltioissa kaikkien banaanien cif-arvo on sama. Tämä yhdenmukaistamisen puute aiheuttaa, että komissio käyttää sopimatonta välinettä AKT-maiden banaanintuottajien kilpailukyyn mittaamisessa, mikä aiheuttaa valtavia menetyksiä neuvoston ja parlamentin toivomien tukien osalta.

Voiko Euroopan komissio selittää banaanien markkina-arvon ja niiden kilpailukyyn välille vahvistettua suhdetta? Eikö banaanien kilpailukykyä mitattaisi tehokkaammin, jos otettaisiin huomioon niiden tuotantokustannukset? Voiko komissio taata, että se laskee AKT-maiden banaanien kilpailukyyn todellisen cif-hinnan (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) eikä markkinahinnan mukaan ja yrittää kaikin keinoin korjata todetut epäoikeudenmukaisuudet?

<sup>(1)</sup> EYVL L 190, 23.7.1999, s. 14.

### **Poul Nielsonin komission puolesta antama vastaus**

(21. lokakuuta 2003)

Kuten arvoisa parlamentin jäsen aivan oikein huomauttaa, kullekin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maista (AKT-maista) peräisin olevien banaanien perinteiselle tuottajalle myönnettävä taloudellinen tuki lasketaan komission asetuksessa N:o 1609/99<sup>(1)</sup> esitettyjen perusteiden mukaisesti. AKT-maiden ja kolmansien maiden toimittajien kilpailukyyn välisen eron mittarina käytetään erityisesti Eurostatin tilastoihin perustuvaa cif-hintaa (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina). Kunkin jäsenvaltion tulliviranomaiset kokoavat luvut — jos ne ovat saatavilla — vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevissa

ilmoituksissa annettujen arvojen perusteella. Koska banaaneihin ei sovelleta arvotulleja, arvot ilmoitetaan tilasto- ja arvonlisäverotarkoituksia varten, ja ne perustuvat komission asetuksen N:o 1917/2000<sup>(2)</sup> 9 artiklan säännösten mukaisesti tullausarvoon. Mahdolliset erot eri jäsenvaltioissa kirjatuihin tilastoarvoihin johtuvat todennäköisesti eroista saatavilla olevissa relevanteissa tiedoissa, joita jäsenvaltioiden laitokset käyttävät cif-hintojen puuttuessa – tavaroiden todellinen hinta ei todellakaan ole aina tiedossa silloin, kun ne luovutetaan vapaaseen liikkeeseen. Vaikka tulisi pyrkiä täydelliseen yhteensovittamiseen, nämä eri käytännöt ovat voimassa olevien säännösten mukaisia.

Komissio ei katso, että tukiin liittyy "valtavia menetyksiä", koska komissio soveltaa perusteita yhdenmukaisesti ja oikeudenmukaisesti.

Banaanien kilpailukyvyyn mahdollisten mittaustapojen osalta voidaan sanoa, että cif-hintaa parempiakin tapoja varmaan on. Arvoisa jäsen mainitsee sopivimpana välineenä tuotantokustannukset. Komission asetusta valmisteltaessa ei kuitenkaan ollut käytettävissä muita tietoja, jotka täyttäsivät sekä saatavuutta, tilivelvollisuutta että vertailtavuutta koskevat vaatimukset, ja tämä pätee vieläkin.

<sup>(1)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1609/1999, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1999, erityisen tukikehyksen vahvistamisesta perinteisille AKT-banaanien toimittajavaltioille annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 856/1999 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, EYVL L 190, 23.7.1999.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1917/2000, annettu 7 päivänä syyskuuta 2000, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/95 soveltamissäännöksistä ulkomaankauppatilastojen osalta, EYVL L 229, 9.9.2000.

(2004/C 88E/0120)

### KIRJALLINEN KYSYMYS E-2775/03

esittäjä(t): Jules Maaten (ELDR) komissiolle

(16. syyskuuta 2003)

Aihe: EU:n kansalaisen laitton vangitseminen Thaimaassa

1. Onko komissio tietoinen, että Thaimaan tuomioistuin julisti vapaaksi huumeiden salakuljetuksesta syytetyn Alankomaiden kansalaisen Machiel Kuijtin, mutta hän on edelleen pidätettynä?
2. Eikö komission mielestä ole tasapuolisuusperiaatteen vastaista, että Machiel Kuijtin kanssa teosta epäilty Italian kansalainen, joka myös julistettiin vapaaksi, sai lähteä maasta mahdollisen pidemmän tuomion vuoksi? Pitääkö komissio kielteisenä, että ystävällismielinen valtio kohtelee eriarvoisesti kahta EU:n kansalaista?
3. Katsooko komissio, että Thaimaan viranomaiset eivät noudata kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevaa kansainvälistä yleissopimusta, johon Thaimaa liittyi vuonna 1997, koska viranomaiset eivät päästäneet Machiel Kuijtia vapaaksi takuusummaa vastaan?
4. Aikooko komissio ottaa tämän asian puheeksi Thaimaan EU-edustajan kanssa?
5. Onko komissio valmis harkitsemaan pakotteita, jotta Thaimaan viranomaiset vakuutetaan siitä, että Machiel Kuijtin hallussapito mahdollisen pidemmän tuomion vuoksi on vastoin kansainvälisiä sopimuksia? Jos on, niin mitä pakotteita?

**Christopher Pattenin komission puolesta antama vastaus**

(16. lokakuuta 2003)

Komissio on seurannut Machiel Kuijtin tapausta Thaimaassa Bangkokin lähetystönsä välityksellä.

Komissio katsoo, että Alankomaiden viranomaisilla on ensisijainen toimivalta Kuijtin tapauksessa.